

中国典籍名篇分类精译

治国名篇

萧少秋 刘明华 周奕才 叶晖南



 国际文化出版公司

3429

89890

治国名篇



200253625

萧少秋 刘明华 编译
周奕才 叶晖南
李 军 审定



国际文化出版公司

(京)新登字173号

中国典籍名篇分类精译

治国名篇

萧少秋 刘明华

周奕才 叶晖南 编译

国际文化出版公司出版

新华书店北京发行所发行

北京大兴包头营印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 9.625印张 241千字

1992年12月第1版 1992年12月第1次印刷

印数:1-11600册

ISBN 7-80049-817-4/G·299 定价:6.40元

《中国典籍名篇分类精译》编译说明

让更多的人比较容易地了解中华民族的优秀文化传统，我们从中国历代典籍中精心选择了一批有代表性，并对当代人有较大借鉴意义的篇章，译成白话，分类成册，奉献给广大读者。为了便于读者阅读本套书，特作如下说明：

一、全套书由《治国名篇》、《兵书名篇》、《修身名篇》、《治家名篇》、《治学名篇》、《辩说名篇》六册组成，每册围绕一个主题选译了若干篇章。为了便于读者通过一本书能较为系统地了解一个主题，尽管各册所选的篇目略有重复，但其内容则不同。

二、因篇幅所限，本书只收译文，未录原文。翻译时所依据的原文尽量采用中华书局的标点本。如无中华标点本，则尽量采用经过点校的通行本。

三、为了节省篇幅，对一些篇章作了删节。凡是作过删节的，均在该篇题目上标明“节录”二字。

四、各篇顺序均按该书作者生活的年代，或成书年代排列。每篇译文之后，附有简短的注释和题解，扼要说明该书和作者的简况，介绍该篇所论述的主要问题或观点。

五、译文分段基本上按照底本。若底本未分段，或明显分的不合理，则重新分段。书名、篇名和小标题名均不翻译，仍用原文，以便于读者查找原书。

六、鉴于古籍体例不一，各篇题解的写法也略有不同。

(一)有的著作各篇篇幅很短，实际上是带标题的段落，则将其视为一篇，在译完所有段落之后作总的题解。

(二)有的著作未分篇，只分卷，则译完所选各卷之后作总的

题解。

(三) 有的著作原篇篇幅不短，但由于各册主题所限，选的段落过于短小零碎，按篇撰写题解不容易概括主题，则采取合并各篇写一总题解的办法。

(四) 有的著作原有题解，为避免混乱，在原书题解前加“原书”二字，对其各篇不再另作题解，而是在译完各篇之后作一总题解。

七、注释力求简明扼要。一般只注重要的，或常用工具书不易查找的人名、地名和典章制度名。目的是帮助读者理解原文，所以不作考证。凡是不影响读者理解的原文，一律不加注释。

八、为了便于读者从目录上了解全书的内容，我们在目录上标明了各篇的原作者姓名。对那些目前尚无定论的，则采取通常的说法。

本套书由柯蒙主编。主持各分册编译工作的是：

《治国名篇》：萧少秋

《兵书名篇》：李 军

《修身名篇》：王子今

《治家名篇》：宋小庆

《治学名篇》：周溯源

《辩说名篇》：刘浦江

参加本书编译工作的有中共中央党校、中国社会科学院、《求是》杂志社、总参谋部、北京大学等单位的专业理论工作者。由于我们的水平所限，编译中难免会有不当之处，欢迎读者批评指正。

岳中同志曾给本套书提出了一些建议，在此特致谢意。

编 者

1992年8月1日

前 言

治理国家是人类最古老的活动之一，中国人治理国家的历史至少有四千年之久。就其时间而言，不如古埃及人管理国家的历史悠久。但就这一活动的连续性和内容的丰富多采而言，恐怕在当今世界上没有哪一个民族能够比得上中国。这一点已得到西方诸如伏尔泰那样的大思想家、哈林·克里夫兰那样的行政管理专家的首肯。至于中国历代的政治家、思想家更是没有一个不从这一份丰厚的历史遗产中吸取营养的。这是因为古人所讲的许多道理至今仍有十分明显的借鉴意义。

治国者首先遇到的问题是如何正确处理好与民众的关系。在中国传统的治国思想当中，虽然没有类似于古希腊和近代西方的民主思想，但民本思想却十分发达。古人很早就认识到民众的重要性，认识到统治者与被统治者之间存在着依存关系。不安抚好民众，不让民众生存下去，君主势必会被推翻。所以，为政治国者必须先存百姓，不能为了满足自己的私欲而为所欲为，像夏桀、商纣那样干定将亡国。本书所选的《尚书·康诰》、《孟子》等篇章讲述的就是这个道理。

其次，人们不仅认识到治国不能只维护君主一家一姓的利益，还认识到凭君主一个人的智慧、精力不可能管理好幅员如此广大的疆土和众多的人口，不可能处理好如此繁杂的事务，所以，一定要依靠人才，一定要多方听取意见和建议。早在商周时

期，人们就认识到这一问题的重要性，本书从《尚书》中所选的几篇谈到了这些问题。到了春秋战国时期，剧烈动荡的政局使上述问题显得更为突出，并反映到孔子、墨子、孟子、荀子等思想家的论著中，形成了比较系统的用贤、纳谏思想。用贤、纳谏思想在秦汉以后的政治实践中不断完善，到了唐太宗、王安石、张居正等政治家那里已变得相当成熟，并日益制度化。

最后，由于中国的国家管理活动持续了至少四千年，各种治国思想反复在实践中接受检验，因而人们对待传统治国思想的认识日益加深。到了明清时期，黄宗羲、顾炎武、唐甄、龚自珍等人从不同的角度提出了质疑和批判。这些批判虽然未能动摇整个传统治国思想的理论基石，但对近代以后的人们更富于启迪。

为了帮助人们了解中国传统治国思想的精华，我们从历代典籍中精选了比较有代表性的六十四篇，译成白话，以飨读者。本书汉代、宋代的篇章主要由刘明华选译，隋唐的篇章由周奕才选译，其余篇章由萧少秋、叶晖南选译。全书由萧少秋统稿。

编译者

1992年7月20日

目 录

佚 名:《周易·乾卦》	1
盘 庚:《尚书·盘庚》	8
箕 子:《尚书·洪范》	12
周 公:《尚书·康诰》	18
周 公:《尚书·无逸》	23
左丘明:《左传·子产不毁乡校》	26
左丘明:《左传·晏婴论和同》	28
老 聃:《老子》(节录)	30
孔 丘:《论语·学而》(节录)	47
孔 丘:《论语·为政》(节录)	49
孔 丘:《论语·八佾》(节录)	51
孔 丘:《论语·泰伯》(节录)	52
孔 丘:《论语·颜渊》(节录)	54
孔 丘:《论语·子路》(节录)	56
孔 丘:《论语·卫灵公》(节录)	60
孔 丘:《论语·季氏》(节录)	62
孔 丘:《论语·尧曰》(节录)	64
左丘明:《国语·越语下》(节录)	66
墨 翟:《墨子·尚贤上》(节录)	69
商 鞅:《商君书·更法》	72
佚 名:《管子·牧民》(节录)	76

孟 轲:《孟子·梁惠王下》(节录)	81
孟 轲:《孟子·公孙丑下》(节录)	83
孟 轲:《孟子·离娄上》(节录)	84
孟 轲:《孟子·离娄下》(节录)	86
孟 轲:《孟子·尽心上》(节录)	88
孟 轲:《孟子·尽心下》(节录)	90
佚 名:《战国策·燕昭王收破燕后即位》	92
荀 况:《荀子·王制》(节录)	95
荀 况:《荀子·君道》(节录)	106
荀 况:《荀子·臣道》(节录)	118
荀 况:《荀子·致士》(节录)	124
韩 非:《韩非子·有度》(节录)	127
韩 非:《韩非子·二柄》	133
吕不韦:《吕氏春秋·贵公》	137
吕不韦:《吕氏春秋·去私》	140
贾 谊:《贾谊集·过秦论》	142
贾 谊:《汉书·治安策》	151
桓 宽:《盐铁论·本义》	171
曹 操:《曹操集·论吏士行能令》	177
曹 操:《曹操集·求言令》	179
曹 操:《曹操集·求贤令》	180
曹 操:《曹操集·举贤勿拘品行令》	182
诸葛亮:《诸葛亮集·便宜十六策·察疑》	184
诸葛亮:《诸葛亮集·便宜十六策·举措》	187
诸葛亮:《诸葛亮集·便宜十六策·考黜》	189
诸葛亮:《诸葛亮集·便宜十六策·喜怒》	191
诸葛亮:《诸葛亮集·便宜十六策·治乱》	193
诸葛亮:《诸葛亮集·便宜十六策·思虑》	195
刘 毅:《晋书·刘毅传·论九品中正制有八损》 ..	197
吴 兢:《贞观政要·君道》	204

吴兢:《贞观政要·政体》	213
柳宗元:《柳河东集·封建论》	224
欧阳修:《欧阳文忠公集·朋党论》	232
王安石:《王文公文集·上仁宗皇帝言事疏》	236
叶适:《叶适集·财计下》	261
张居正:《张太岳集·陈六事疏》(节录)	265
黄宗羲:《明夷待访录·原君》	276
黄宗羲:《明夷待访录·原臣》	279
黄宗羲:《明夷待访录·原法》	282
顾炎武:《顾亭林文集·郡县论一》	285
唐甄:《潜书·富民》	287
龚自珍:《龚自珍全集·明良论三》	291
龚自珍:《龚自珍全集·明良论四》	294

佚名《周易·乾卦》

乾卦象征着阳气始生，万事亨通，和谐有利，守正固位。

初九爻，象征着阳气的龙潜伏在下面，有才能的人应该韬晦，暂不施展自己的才能。

九二爻，象征着龙出现在地面，是出现大人物的时候了，有才能的人应该有所动作。

九三爻，象征着阳气尚不足以战胜阴气，君子要特别小心，整天振作精神，夜里也要像警惕恶鬼一样地不可松懈。

九四爻，象征着阳气的上升已经引起了阴气的注意，君子这条龙或许应该跳进深渊，躲藏起来，才能不招来灾祸。

九五爻，象征着阳气的上升到达了最恰当的位置，龙飞上了天空，大人物在这时达到了权力和威望的全盛时期。

上九爻，象征着阳气升到极点，龙飞到了苍穹的极高之处，有权势的大人物如果只知进不知退，就会遭受灾难。

用“九”，象征着阳爻组成了纯阳的乾卦，意味着阳气达到极盛而转变为阴，因此若想成为群龙之首，也就是强者中的强者，恰恰应该不以首领自居，甘居人下，才是大吉大利的。

用来推断一卦卦意的《彖传》说：伟大啊伟大，乾卦所代表元阳之气！万物都是依靠它才产生的。所以唯有它才能统领天下

万物。风吹云动，雨露普降，促使万物运动并形成不同流品，千差万别。光辉灿烂的太阳升起又落下，周而复始，乾卦的六个爻位，正是标志着从万物萌动的春天到成熟的秋天这一时间的流动过程。明白了这一点也就明白了卦中象征阳气的龙为什么有潜、见、惕、跃、飞、亢六种形态，以及这六种形态所体现的天地万物运行变化规律。根据天道的变化规律，从秋天进入了冬天，万物各自静静地保住太和元气，以待来年。等冬尽春来，元阳之气又萌生万物，天下万国都太平昌盛。

用于解释卦象的《象传》说：乾所代表的天道刚健有为，君子应该自我激励，永远奋发向上。本卦初九爻辞中说“象征着阳气的龙潜伏在下面，有才能的人应该韬晦，暂不施展自己的才干”，是因为阳气还潜藏在地下，其对立阴气的力量仍十分强大。九二爻辞中说“龙出现在地面”，是因为阳气升到下卦的中位，有了一定的力量，君子可以将恩德广泛布施给人们。九三爻辞中说“君子要特别小心，整天振作精神”，是因为阳气升到下卦上位，引起了对立面的注意，所以要谨慎小心，以免出现反复。九四爻辞中说“君子这条龙应该跳进深渊躲藏起来”，是因为阳气升到了上卦的下位，君子经过再次韬晦养精蓄锐，可以顺利地继续前进了。九五爻辞中说“龙飞上了天空”，是因为阳气到达了上卦的中位，正是大人物大展宏图之机。上九爻辞中说“龙飞到了苍穹的极高之处，有权势的大人物如果只知进不知退，就会遭受灾难”，是因为阳气升到了上卦的上位，达到了极盛之时，而极盛时期是不可能长久的。所以，才在上九之后写了用九这条爻辞，用来说明乾卦所体现的天德是不去争首领地位的。

相传是孔子作的《文言》说：乾卦卦辞中的“阳气始生”，标志着一切美好事物的开端：“万事亨通”，意味着一切美好事物的汇合；“和谐有利”是说阴阳二气既是对立的，又是十分和谐的；

“守正固位”是说在阴阳相和之中，唯有保持中正不偏的立场才能持久。君子以天地的无私之爱为本心，那就足以担当众人的领袖。懂得把一切美好事物汇合在一起的道理，待人接物就能恰到好处，合乎礼的规范。恪守正道，坚定不移，那就足以获得成功。君子是必须具备这四种美德的人，因此说：“乾卦象征着阳气始生，万事亨通，和谐有利，守正固位。”

初九爻说：“象征着阳气的龙潜伏在下面，有才能的人应该韬晦，暂不施展自己的才能。”这是什么意思呢？孔子说：“这是比喻具有龙一样品德，却隐居不出的君子。他不会为迎合世俗而改变自己的志向，也不追求功名利禄；甘心隐居，没有一点苦闷；不为人所知，也没有一点苦闷。觉得有乐趣的事就去做，令人忧虑的事则弃之一旁。具有如此坚韧不拔意志的人，才能称之为‘潜伏的巨龙。’

九二爻说：“象征着龙出现在地面，是出现大人物的时候了，有才能的人应该有所动作。”这是什么意思呢？孔子说：“具有龙德的君子已经处于下体之卦正中的位置上了。他的言论合乎中正之道，并能说到做到，行为合乎中正之道，又十分谨慎。因此，能够防止邪恶的侵袭，保持诚实；行善于世，但决不自夸；这种中正之德十分宏大，足以感化天下。《周易》说：‘象征着龙出现在地面，是出现大人物的时候了，有才能的人应该有所动作。’讲的正是具有君主品德的贤人啊。”

九三爻说：“阳气尚不足以战胜阴气之时，君子要特别小心，整天振作精神，夜里也要像警惕恶鬼一样的不可松懈。”这是什么意思呢？孔子说：“讲的是君子怎样修身养性，提高自己的道德修养，建立功业。忠诚而守信用就可以使道德水平不断提高。讲究言辞表达，但都出乎诚心诚意，就能够使功业日益取得进展。知道事物最终能发展到什么地步，也就知道事物发展的全过程，达

到了这一水平才能把握事物的微妙变化。知道事物何时应该终结，才能适可而止，这样的人举措得宜。因此，处于上面的位子不骄傲，处于下面的位子不担心无处施展才干。所以才说振作精神，时时警惕，即使处于危险的境地也不会有什么失误。”

九四爻说：“阳气的上升已经引起了阴气的注意，君子这条龙应该跳进深渊，躲藏起来，才能不招来灾祸。”讲的是什么意思呢？孔子说：“地位不会总是上升或下降，但君子绝不会因此而脱离众人。君子提高自己的道德水平，做事业，都是等条件成熟了才及时采取行动。所以不会犯什么过错。”

九五爻说：“阳气上升到了最恰当的位置，龙飞上了天空，大人物在这时达到了权力和威望的全盛时期。”讲的是什么意思呢？孔子说：“同样的声音相互响应，同样的气息相互结合。水流向潮湿之处，火燃向干燥之处。云伴随着龙，风伴随着虎。圣人有所作为，天下万物也就能显示各自的作用了。原本是属于天的亲近附和于上，原本是属于地的亲近附和于下。这就是各自追随附和自己的同类。”

上九爻说：“阳气升到极点，龙飞到了苍穹的极高之处，有权势的大人物如果只知进不知退，就会遭受灾难。”讲的是什么意思？孔子说：“这是讲有些人身分尊贵但实际上已失去地位，高高在上却得不到民众的支持。国有贤人，却处于下位，不愿辅佐君王，所以在这种情况下，一旦轻举妄动就会带来悔恨。”

“象征着阳气的龙潜伏在下面，有才能的人应该韬晦，暂不施展自己的才能。”讲的是君子处于地位低下之时。“龙出现在地面”讲的是形势有所好转。“君子要特别小心，整天振作精神”讲的是君子应该以这种精神从事事业。“龙应该跳进深渊”讲的是君子应该自我检验学识才能。“龙飞上了天空”讲的是君子在这时达到了权力和威望的顶峰。“龙飞到了苍穹的极高之处，有权势的大人

物如果只知进不知退，就会遭受灾难。”讲的是发展到了极端却不知变化，就会产生灾难。乾卦所代表的上天是产生万物之德，采用阳刚发展到极至而转化为阴柔的“九”数，意味着生生不已，天下大治。

“象征着阳气的龙潜伏在下面，有才能的人应该韬晦，暂不施展自己的才能。”讲的是阳气虽然产生，但仍潜伏于下，不能发挥作用。“龙出现在地面”讲的是阳气升到地面，草木滋生，大地一片绚丽色彩。“君子要特别小心，整天振作精神”讲的是阳气应该随着天时的变化而发挥作用。“龙应该跳进深渊”讲的是阳气升到最恰当的地位，上天的好生之德得以充分发挥。“龙飞到了苍穹的极高之处，有权势的大人物如果只知进不知退，就会遭受灾难。”讲的是阳气发展到了极端就不能再发展了。乾卦所代表的上天有产生万物之德，采用阳刚发展到极至而转化为阴柔的“九”数，显示了阴阳转化，生生不已的天道运行规律。

“乾卦象征着阳气始生”讲的是天的美德就是产生万物并使之发展亨通。“和谐有利，守正固位”则是天的本来性情。天从一开始就以美好的利益施惠于天下，却从不讲自己的功劳，这是何等伟大啊！伟大的天啊！刚健而守正不阿，阳刚之气精纯之极，没有一点混杂。六爻运行变化，体现了天地万物的变化规律。在不同的时期和条件下，按六爻阐述的道理行事，犹如驾驭着六条巨龙，遨游天空，行云布雨，天下太平。

君子以成就自己的品德为行事的目的是，每天都应该体现在自己的行动之中。初九爻讲“潜伏”是说在这个时候君子应隐藏自己的德才，还不到行动的时候，所以不能发挥作用。

君子靠学习来积累知识，靠问答来辨别是非，以宽厚之心待人，以仁爱之心行事。《周易》九二爻说：“龙出现在地面，是出现大人物的时候了”讲的正是这种国君应有的品德。

九三爻是再次重复的阳爻，却未能处在第二、五这两个中间爻位上，上达不到天，下又不着地，所以君子要特别小心，整天振作精神，随时保持警惕，不可松懈。这样就是遇到危险，也不会受害。

九四爻也是再次重复的阳爻，也未能处在第二、五这两个中间爻位上，上达不到天，下又不着地，中间也得不到人的支持。所以，九四爻说：“或许”该躲进深渊之中。用“或许”的意思是说凡事多方考虑，就不会受害。

九五爻所说的“大人”具有天地一样养育万物的大德，像日月一样普照大地，像四季一样循序而进，像鬼神一样预知吉凶。他在天象示意之前行动，但不违背天道。在天象示意之后行动，仍能按天道办事。天道都不会违背，何况人，何况鬼神呢？

上九爻讲的“亢”是指只知进不知退，只知存不知亡，只知获取不知丧失的人。大概只有圣人知道进退存亡的道理。行为不会有失误的，大概也只有圣人了吧！

【题解】

《周易》是我国古代的一部重要典籍，素有“群经之首”之称。该书分成《易经》、《易传》两大部分。《易经》由六十四卦的卦画、卦辞和爻辞组成。每一卦都由六个阴爻或阳爻按不同的方式排列而成，每卦六爻加上乾、坤两卦的用九、用六两条爻辞，共有 386 条爻辞。相传六十四卦是伏羲氏所画，卦辞是周文王所写，爻辞是周公所写。《易传》是解释《易经》的文字，分为《象》上下、《彖》上下、《系辞》上下、《文言》、《序卦》、《说卦》、《杂卦》等 10 篇，所以也被称为《十翼》，相传是孔子所作。

历代统治者都非常重视《周易》，尤其是汉唐以后，该书是

为政治国者的必读之书。本书选了六十四卦的首卦——乾卦译出，介绍给读者。这一卦讲的是君子应该随机而动，尤其是在力量不够强大之时，要学会保护自己，不可轻举妄动。但是到了自己的力量相当强大，特别是已经功成名就之时，更要警惕，不可犯骄傲自满的错误。